

# 《北欧现代诗选》

## 图书基本信息

书名：《北欧现代诗选》

13位ISBN编号：9787562491127

出版时间：2015-8

作者：北岛 编译

页数：576

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介以及在线试读，请支持正版图书。

更多资源请访问：[www.tushu000.com](http://www.tushu000.com)

## 内容概要

### 编辑推荐

诗人北岛以独特的冷抒情及传神的译笔：

揭开北欧五国近60位诗人神秘的精神世界。

北岛翻译的北欧诗歌，经受了时间的考验，始终散发着玫瑰般迷人的色泽和芬芳，正是通过北岛的译介，中国读者感受到了拉格克维斯特的紧张和隐晦，哈里·马丁松的大气和警醒，特朗斯特罗默的纯粹和优雅，以及索德格朗的绮丽多变，北欧诗歌向中国读者展示了一个意象纷繁，格律优美的世界。

### 内容简介

本诗集精选了两百余首诗作，涉及五十九位诗人，他们来自瑞典、芬兰、挪威、丹麦、冰岛五国；其中既有已经作古的诺贝尔文学奖获得者帕尔·拉格克维斯特、哈里·马丁松，也有活跃在当下北欧诗坛，并在2011年获得诺贝尔文学奖的特朗斯特罗默。诗集还收录了对北欧诗歌发展起到重大作用、却一直在人们关注之外的诗人及其作品，如芬兰的索德格朗、冰岛的斯泰因·斯泰纳尔等。本诗集不仅介绍了北欧现代诗歌的起步和发展，也展示了它的成就和将来。译者北岛1980年代初将北欧现代诗歌较为完整地译介到中国，对其诗歌精髓深有把握，他以传神的译笔展示了诗歌语言作为一种艺术的神奇和张力。

### 相关评论

诗人（特朗斯特罗默）把自己耳闻目睹的一切——风、雨、日、月、天、地、人，通过个人文学与哲学的推动力及社会体验，熔铸成一个个独立的整体——诗歌。

——新加坡《联合早报》2011年10月8日

有一些诗人，属于大众；有一些诗人，只属于诗人。特朗斯特罗默，就是属于诗人的诗人。

——翻译家李笠

在伊迪特·索德格朗的世界里，一切都有名字，一切都活着，一切都有其存在的意义。

——北岛

他以凝炼、简洁的形象，以全新视角带我们接触现实。

——特朗斯特罗默2011年诺奖获奖辞

他的作品能透过一滴露水反映整个世界。

——哈里·马丁松1974年诺奖获奖辞

能够在作品中为人类面临的永恒的疑难寻找解答所表现出的艺术活力和真正的独立的见解。

——拉格克维斯特1951年诺奖获奖辞

# 《北欧现代诗选》

## 作者简介

### 译者简介

北岛，原名赵振开，中国当代诗人，今天派诗歌代表人物之一。先后获瑞典笔会文学奖、美国西部笔会中心自由写作奖、古根海姆奖学金等，并被选为美国艺术文学院终身荣誉院士。代表作有《北岛诗歌》、《城门开》、《失败之书》、《时间的玫瑰》、《青灯》、《蓝房子》、《午夜之门》等。

## 书籍目录

### 目录

译序\_1

### 瑞典

帕尔·拉格克维斯特 (1891—1974)

1. 苦闷\_31

2. 小小的手，不属于我的小小的手\_33

3. 孩子，我的孩子，我来了\_34

4. 我的爱人一去不返\_35

5. 当你用温柔的手\_36

6. 思索没有目的\_37

7. 生命之船\_38

8. 在那静静的傍晚的河里\_39

雅尔马尔·古尔贝里 (1898—1961)

9. 说书人\_43

10. 他看见了玫瑰\_45

11. 地点与季节\_46

12. 旅行，居住\_47

哈里·马丁松 (1904—1978)

13. 棉花\_51

14. 出海\_53

15. 月光诗\_54

16. 肤色女神\_56

贡纳尔·埃凯洛夫 (1907—1968)

17. 花沉睡\_59

18. 无形的存在\_61

19. 在五点和七点之间\_62

20. 心中的死亡\_64

21. 塞壬们的海岸\_66

22. 创造的是苦难\_68

埃里克·林德格伦 (1919—1968)

23. 在雪莱的海边\_71

24. 朗诵调\_74

25. 情人们的苍白\_76

维纳尔·阿斯彭斯特罗姆 (1918—1997)

26. 瑞典诗人 (选译)\_83

27. 伊卡洛斯和花岗岩表弟\_85

28. 一天清晨\_86

厄斯顿·绥斯特兰德 (1925—2006)

29. 顿悟的一日\_91

30. 隐藏的乐曲\_92

拉斯·福塞尔 (1928—2007)

31. 像一个孩子\_97

32. 昨夜，当我处于\_98

33. 你说诗死了\_101

34. 瑞典之夏\_103

谢尔·埃斯普马克 (1930—)

35. 焚书\_109

托马斯·特朗斯特罗默 (1931—)

36. 晨鸟\_117

37. 零度以下\_120

38. 自1979年3月\_121

39. 记忆看见我\_122

40. 冬日的凝视\_123

41. 对一封信的回答\_125

42. 人造卫星的眼睛\_127

43. 黑色明信片\_128

44. 乱涂之火\_129

约朗·索尼维 (1939—)

45. 细弱的谐音：一种声音 (选译)\_133

拉斯·努列 (1944—)

46. 我现在如此激烈\_139

47. 这条路也许\_140

48. 在我躺着的床背后\_141

芬兰 (瑞典语部分)

贡纳尔·比约林 (1887—1960)

49. 唯一的词是我去寻找的\_147

伊迪特·索德格朗 (1892—1923)

50. 冷却的白昼\_153

51. 老房子\_156

52. 梦幻曲\_157

53. 一种希望\_158

54. 秋天的日子\_159

55. 我\_160

56. 紫色的黄昏\_161

57. 现代处女\_163

58. 朝向四面八方的风\_164

59. 我们的姐妹穿着花花绿绿的衣服漫步……\_165

60. 秋天最后的花朵\_167

61. 秋天苍白的湖\_169

62. 黑或白\_170

63. 秋天\_171

64. 星星\_172

65. 岸诗两首\_173

66. 窗里立着一支蜡烛\_175

67. 林中湖泊\_176

68. 星光灿烂之夜\_177

69. 词\_178

70. 幸福之路\_179

71. 在大森林里……\_181

72. 我们女人\_182

73. 早来的黎明\_183

74. 北方之春\_184

75. 悲伤的花园\_185

76. 低岸\_186

77. 黄昏\_187

78. 别让你的骄傲垮了\_188

- 79 . 两个女神\_189
- 80 . 悲哀\_190
- 81 . 我的灵魂\_191
- 82 . 爱\_192
- 83 . 映照之井\_193
- 84 . 三姐妹\_194
- 85 . 美\_195
- 86 . 生命的姐妹\_196
- 87 . 岸上\_198
- 88 . 生命\_200
- 89 . 地狱\_202
- 90 . 痛苦\_203
- 91 . 病人来访\_205
- 92 . 肖像\_206
- 93 . 秋天\_207
- 94 . 危险的梦\_208
- 95 . 新娘\_209
- 96 . 致爱神\_210
- 97 . 生病的日子\_211
- 98 . 一无所有\_213
- 99 . 存在的胜利.....\_215
- 100 . 薄暮\_217
- 101 . 发现\_218
- 102 . 强健的风信子\_219
- 103 . 明天到来的是什么? \_220
- 104 . 小老头\_222
- 105 . 扮鬼脸艺人\_223
- 106 . 公牛\_224
- 107 . 暴风雨\_225
- 108 . 疯狂的漩涡\_226
- 109 . 日落景色\_227
- 110 . 复仇\_229
- 111 . 众神的竖琴\_230
- 112 . 明亮的田野\_232
- 113 . 泡沫\_233
- 114 . 黎明\_234
- 115 . 别积聚黄金和宝石\_235
- 116 . 行吟诗人之歌\_236
- 117 . 俄耳甫斯\_238
- 118 . 希望\_239
- 119 . 我的假花\_240
- 120 . 我要步行穿过太阳系\_241
- 121 . 忏悔者\_242
- 122 . 痛苦之杯\_243
- 123 . 变形\_244
- 124 . 魔力\_245
- 125 . 海洋之歌\_247
- 126 . 火炬\_249
- 127 . 殉难者\_250

- 128 . 黑暗中\_252  
129 . 林中所有的回声\_253  
130 . 献祭的时间\_254  
131 . 玫瑰\_256  
132 . 监禁\_257  
133 . 我的生命、死亡和命运\_258  
134 . 秘密\_259  
135 . 宽恕\_261  
136 . 强权\_262  
137 . 涌现的星星\_263  
138 . 未来的阴影\_264  
139 . 我的祖国是什么？\_265  
140 . 狂喜\_266  
141 . 坦塔罗斯，斟满你的酒杯吧\_267  
142 . 丢失的花冠\_268  
143 . 网\_269  
144 . 爱神的秘密\_270  
145 . 本能\_271  
146 . 孤独\_273  
147 . 还乡\_274  
148 . 月亮\_275  
149 . 不存在的国土\_277  
埃尔默·迪克托纽斯（1896—1961）  
150 . 年龄\_281  
151 . 芬兰冬日的拂晓\_282  
索尔维格·凡·绍尔茨（1907—1996）  
152 . 情人们\_287  
博·卡佩兰（1926—2011）  
153 . 听\_291  
154 . 当夏天倾泻了它的雨水\_292  
拉斯·赫尔登（1926—）  
155 . 从前，很久以前\_295  
戈斯塔·阿格伦（1936—）  
156 . 春\_299  
157 . 诊断\_300  
158 . 母亲\_301  
克拉斯·安德森（1937—）  
159 . 城市\_305  
160 . 尘世，非尘世\_306  
161 . 在我心中成为字的是\_308  
芬兰（芬兰语部分）  
乌诺·凯拉斯（1901—1933）  
162 . 房子\_313  
伊娃-利萨·曼纳（1921—1995）  
163 . 我以为看见一封信投在门廊\_317  
164 . 一种令人困惑的悲哀在林中\_318  
165 . 空荡荡的小路\_319  
166 . 树木是裸体的\_320  
图马斯·安哈瓦（1927—2001）

- 167 . 在黄昏\_325  
168 . 遥远的声音变得更远\_326  
拉西·纳米 (1928—2012)  
169 . 风正在说话\_329  
170 . 松林，水晶般的寒冷\_331  
171 . 很久以前\_333  
帕沃·哈维科 (1931—2008)  
172 . 一群树木漫步\_337  
173 . 树木，所有它们的绿色\_338  
174 . 松树在游戏\_341  
彭蒂·萨里科斯基 (1937—1983)  
175 . 一匹疯子的马\_345  
176 . 今天这里什么也没挪动\_346  
丹麦  
威廉·黑尼森 (1900—1991)  
177 . 冬天在我们的山上点燃它摇曳的火焰\_353  
古斯塔夫·曼奇-皮特森 (1912—1938)  
178 . 下面的土地\_357  
哈夫丹·拉斯马森 (1915—2002)  
179 . 鱼群\_363  
奥利·萨尔维格 (1921—1981)  
180 . 苍白的早晨\_367  
毕尔特·安巴克 (1923—2007)  
181 . 讲故事的时间\_371  
伊万·马林诺夫斯基 (1926—1989)  
182 . 情诗\_375  
183 . 论沉默\_379  
184 . 论世界的道路\_381  
本尼·安德森 (1929—)  
185 . 同情\_385  
186 . 时间\_387  
187 . 回忆\_390  
克劳斯·里夫贝亚 (1931—)  
188 . 翱翔之树\_393  
189 . 柳树下\_397  
波尔·博鲁姆 (1934—1996)  
190 . 房子燃烧的时候\_401  
英格尔·克里斯坦森 (1935—2009)  
191 . 在荒芜的山里隐居\_405  
192 . 在夜里\_407  
193 . 社会有时会如此钙化\_408  
194 . 我们毁掉的\_409  
195 . 仿佛一片蓝灰色的海洋\_411  
196 . 青草的脚步沙沙响\_412  
亨里克·诺德布兰德 (1945—)  
197 . 回家\_415  
198 . 遗像\_416  
199 . 在旷野上\_419  
200 . 内战\_420



- 201 . 一种生活\_421  
202 . 三月里迟来的日子\_422  
203 . 微笑\_423  
204 . 如今我不会再用你\_424  
玛里安尼·拉尔森(1951—)  
205 . 普通人的手臂\_429  
206 . 睡眠者\_433  
挪威  
阿纳尔夫·埃弗兰德(1889—1968)  
207 . 仆人\_437  
贡纳尔·里斯—安德森(1896—1964)  
208 . 致心灵\_441  
塔尔杰依·维萨斯(1897—1970)  
209 . 雪与冷杉林\_445  
埃弥尔·伯依松(1897—1979)  
210 . 军医院之死\_451  
211 . 起航前\_452  
212 . 晚年\_454  
英格尔·哈格鲁普(1905—1985)  
213 . 愤怒的节日\_459  
214 . 疯孩子\_460  
215 . 埃米莉·狄金森\_461  
罗尔夫·雅各布森(1907—1994)  
216 . 包括挖土机在内的风景画\_465  
217 . 暴风雪\_467  
218 . 悲伤的塔\_468  
奥拉夫·赫格(1908—1994)  
219 . 风标\_471  
220 . 今天我看见\_473  
221 . 我曾是悲哀\_474  
阿斯劳格·罗·吕格勒(1910—1966)  
222 . 我走向夜\_477  
223 . 饥饿的海\_480  
克拉尔斯·吉尔(1910—1973)  
224 . 海边的早晨\_485  
225 . 消失的青春\_487  
詹斯·毕尔若布(1920—1976)  
226 . 我们\_491  
斯坦因·麦伦(1935—)  
227 . 在那路的尽头\_495  
阿里尔·奈奎斯特(1937—2004)  
228 . 哦,圣诞老人\_499  
229 . 四只小鸟\_500  
230 . 偷苹果\_501  
詹·耶·沃尔德(1939—)  
231 . 日子崩塌了\_505  
托维·李(1942—2000)  
232 . 午后的诗行\_509  
冰岛

## 《北欧现代诗选》

达维兹·斯特凡逊（1895—1964）

233．阴影\_515

斯诺里·夏扎逊（1906—1986）

234．遗弃的路等待着\_519

235．日子已来临\_520

斯泰因·斯泰纳尔（1908—1958）

236．在嬉戏的孩子们\_525

237．海\_526

238．月光中的白马\_527

239．楼梯\_528

雍·乌尔·沃尔（1917—2000）

240．歇息你的翅膀吧\_533

汉纳斯·彼得逊（1931—）

241．黎明\_537

242．哥白尼\_539

托尔斯泰因·伏洛·哈姆里（1938—）

243．新拓居地\_543

妮娜·比尤克·阿纳多蒂尔（1941—2000）

244．我们重又入睡\_547

## 《北欧现代诗选》

### 精彩短评

- 1、诗是扼杀了的希望——英格尔·克里斯坦森。有笔记
- 2、装帧太不讨喜，以致买了楚尘版平装本也没有读完，河北教育版电子书反复读了好几遍，正打算从孔夫子入手一本实体的。
- 3、在这本精选集里重新认识了诗歌的境界，或许是译笔的关系，瑞典的几位诗人最是动人。
- 4、第一次接触北欧的诗，常在睡前读几首，但感觉一般般啊。
- 5、原作的选择、翻译的风格、文字的简练，都很北岛。“你想看到诗的话，不得不忍受悲伤。你虽然只想旅行，不得不在终点下车。”
- 6、好喜欢北欧诗 喜欢的元素都有www
- 7、总有几句诗能打动我的心，五星给那些诗行
- 8、为索德格朗买的这本书，又是我很喜欢的北岛的译本~诗歌不能拿来当专门读物，睡前读一首倒是不错~
- 9、第一次推出《北欧现代诗选》精装本。
- 10、没人看吗？
- 11、北岛喜欢用自己的语言美化原作，据说是“诗感”很好的人在翻译上的通病。
- 12、爱，孤独，和死亡
- 13、太喜欢了，抄写过很多。
- 14、图书馆发现的精装本，mark一下。

## 章节试读

### 1、《北欧现代诗选》的笔记-《说书人》

诗的开头把生活拟为说书人，结尾把自己的命运拟为存放了千年的故事。

### 2、《北欧现代诗选》的笔记-狂喜

不久我将直挺挺躺在我的床上，  
小妖精们将用白色幔布覆盖我  
并把红玫瑰抛撒在我的棺材上。  
我快要死了——因为我太幸福了。  
我甚至会由于狂喜咬紧牙关裹上尸布。  
我会由于狂喜把脚蜷缩在白鞋里，  
当我的心停止跳动，情欲哄它入睡。  
把我的棺材抬到市场去吧——  
这里存放尘世的狂喜。

### 3、《北欧现代诗选》的笔记-《思索没有目的》

思索没有目的，  
祈祷没有父亲。  
痛苦没有家园，  
渴望没有母亲。

出生没有脐带，  
临死默默无闻。  
从虚无中来，  
到虚无中去。

### 4、《北欧现代诗选》的笔记-晨鸟

.....  
在我皱缩之时  
惊奇地感到我的诗在生长。  
它在生长，占据我的位置。  
它把我推到它的道路之外。  
它把我扔出巢穴之外。  
诗已完成。

### 5、《北欧现代诗选》的笔记-秋天

赤裸的树立在我的房子周围  
让无边的天空和大气进来，  
赤裸的树齐步走向岸边  
在水中映照它们自己。  
一个孩子仍在秋天灰色的烟雾里玩耍  
一个小姑娘手中拿着鲜花散步  
在天边

银白的鸟儿起飞。

### 6、《北欧现代诗选》的笔记-这条路也许

这条路也许  
不通向任何地方  
但有人从那边过来

### 7、《北欧现代诗选》的笔记-秋天苍白的湖

秋天苍白的湖  
沉重的梦，梦见  
那沉入海中的  
一个春天雪白的岛。

秋天苍白的湖  
你的波纹如何隐藏，  
你的镜子如何忘记  
那逝去的日子。

秋天苍白的湖  
轻柔而无声地承受高空  
如同生与死的一瞬间  
在昏睡的浪头吻另一浪头之中。

### 8、《北欧现代诗选》的笔记-现代处女

.....  
我是火与水诚实而没有限度的结合.....

### 9、《北欧现代诗选》的笔记-北方之春

我的一切空中楼阁雪一般消融，  
我的一切梦境水一般流逝，  
我曾爱过的所有遗迹  
是蓝天和一些苍白的星星。  
风在林中迅速地移动。  
空虚休眠，水波寂静。  
那棵老云杉树站着回味  
他在梦中吻过的白云。

### 10、《北欧现代诗选》的笔记-《心中的死亡》

早晨消失了，白天，黄昏张开了它的手臂。  
在睡眠的怀抱中，鱼开始说话。  
睁开的眼睛在鸭绒被里遇见它的命运。  
两个躯体狂奔，超过响亮的障碍。  
用撕裂的嘴唇，梦与梦接过吻。  
但谁也不会相信对方所说的。

一场梦坐在窗前，不愿入睡：  
它预示一场暴风雨在落日的鱼笼里，  
芦苇丛中伏在秘密上的渔夫  
从河流的咽喉里汲取闪烁的白色瞬间  
于是野鸭们醒了，目光如火柴划过夜的磷面：  
火柴突然燃烧起来恰似山中的闪电。  
有人吞掉它们，什么也没有发生，  
喉咙提起有如在低八度音部上的权杖之柄。  
不绝如缕的声调变成一条海上之路  
空中的群鸟，它们最后的旅程就在那路上。  
那在锐利的黑暗中独自摸索的放荡的风  
在树林中追赶星星，在深井里怒号。  
大地上寻找毁灭的深不可测的井，  
流星曾在那里牺牲了它的一只眼睛。  
在浅浅的泉水中，深不可测的眼睛褪了色  
而褪了色的百合花开放在山谷的岩洞里。

### 11、《北欧现代诗选》的笔记-树木是裸体的

树木是裸体的  
秋天  
把它的薄雾之马赶向河流。

狗在远远地吠叫。  
小小的马车离开宅门  
孤零零，没有车夫，消失。

有人说，如果心睡在冬青树下，  
那准是一个幽灵赶车。  
而幽灵恰恰是回忆。

夜过早的降临。很快将是冬天。  
深而冷，像一口井。

### 12、《北欧现代诗选》的笔记-自1979年3月

厌倦了所有带来词的人，词并不是语言  
我走到那白雪覆盖的岛屿。  
荒野没有词。  
空白之页向四面八方展开！  
我发现露的偶蹄在白雪上的印记。  
是语言而不是词。

### 13、《北欧现代诗选》的笔记-冷却的白昼

.....

你寻找一枝花朵  
却找到一颗果实。

你寻求一注泉水  
却找到一片汪洋。  
你寻找一位女人  
却找到一个灵魂——  
你失望了。

### 14、《北欧现代诗选》的笔记-论世界的道路

教堂消失在摩天大楼之间  
古堡的塔尖在工业烟囱中  
再也看不见了。统治者  
取代统治者。什么时候  
统治者会被取代？

### 15、《北欧现代诗选》的笔记-尘世，非尘世

你照料绵羊的话，  
就白得羊毛。  
你割掉肉排的话，  
就得忍受猪的尖叫。  
你想登高远眺的话，  
就得忍受晕眩。  
你要坚持目的的话，  
就得担负行动。  
你只渴望坠落的话，  
也不得不倒在地上。  
你求助于爱情的话，  
不得不接受全部剧目。  
你迷恋于缝隙的话，  
不得不接受栅栏。  
你强调人权的话，  
不得不接受他妈的平等。  
你偏要集中制的话，  
不得不接受官僚主义的曲解。  
你想要把基督从十字架上卸下的话，  
不得不连强盗也卸下。  
你想看到诗的话，  
不得不忍受悲伤。  
你虽然只想旅行，  
不得不在终点下车。

### 16、《北欧现代诗选》的笔记-在旷野上

痛哭似乎轻而易举  
实际上却万分艰难。

### 17、《北欧现代诗选》的笔记-《一天清晨》

一天清晨，光线与感觉的

清晨，  
那时在你和世界之间  
没有薄雾，没有帷幕，  
天空也像现在一样不可思议，  
或许更高些，却没有那么深远。  
你记得人类的住处  
好像用圆柱钉在地上吗？

石头沉重地安息在它们的坑洼里。  
花朵沉重地逗留在它们的萼片中。  
马站在树下做梦。  
群鸟歌唱，那些  
从国家到国家逃难的人，  
都有巢穴和憩息之处。  
那时甚至连城市也很安全，  
围在它们的墙里面。

### 18、《北欧现代诗选》的笔记-《你说诗死了》

你说诗死了  
或至少快要死了  
但是你忘了，饱食的朋友，  
诗像你一样活着  
死亡是你们俩的邻居  
它住在楼下  
在吱嘎作响的楼梯下的  
黑暗中

瓦匠歌词  
木匠歌词  
在超级市场的出纳员歌唱  
内阁成员和反对党  
还有你我，还有掘墓人  
每个人为生命歌唱  
每个人为生命叫喊和歌唱  
直到楼下的家伙用他的手杖敲在天花板上！

### 19、《北欧现代诗选》的笔记-生命

我，自己的囚徒，这样说：  
生命不是那穿戴轻柔的绿天鹅绒的春天，  
或一个人很少得到的爱抚，  
生命不是一种离去的决心  
或支撑脊背的苍白的双臂。  
生命是俘虏我们的狭小的圆圈，  
这无形的圆圈我们从未跨越，  
生命是经过我们身边的幸福，  
是我们无力去迈的数千步。  
生命是蔑视自己



不动地躺在井底  
知道上面阳光闪耀  
金色的鸟飞过空中  
光阴似箭。  
生命是挥手暂别，回家，睡觉……  
生命对于自己是个外人  
对于每个外人是一副新的面具。  
生命是一个人不在乎的幸福  
推开那罕见的时刻，  
生命是相信自己的软弱和缺乏勇气。

### 20、《北欧现代诗选》的笔记-《瑞典之夏》

你知道那大炮开花的国家吗  
传播它的花粉遍及世界？  
使战争受孕，以至它们如结痂骤然绽开，  
流血的花托遍及世界  
像手榴弹的罂粟？  
你知道那国家吗，你知道那个国家吗？  
你知道那大炮开花的国家吗？

若你不知道的话，她叫瑞典，位于湖畔  
她的裸体映入水面  
或照相机镜头中。她乐于夸耀  
她的体态，她的风姿  
和她的福利  
福利建立在耕作的大炮上  
大炮在博福斯被嫁接，夏风从那里  
传播毁灭遍及世界……  
那小小国家的福利建立在毁灭上，  
在来自博福斯岸边的大炮的  
脓的黄色花粉上，红光闪闪  
在遍及世界的日落里。  
那是瑞典法律在热浪中解释的方式  
面包是死亡带来的。

你知道那子弹开花的国家吗？  
那些被装入步枪的子弹  
用于相互残杀  
离那瑞典得意地映照自己的  
湖——青鱼群的油脂——很远  
离那峭壁上被拨动的所有金弦中的  
竖琴的声音很远  
在博福斯……你知道那国家吗？

枪声离得如此之远  
那些淫逸地滚在  
湖边的人们听不见  
那在《快报》上

由于纯洁而乳房高耸的女人也听不见  
在将军们根据传统  
趁热打铁的夏天  
战争雨后春笋般争先出笼……

你知道那大炮开花的国家吗  
你知道那国家吗？你知道那个国家吗？  
她叫瑞典，位于博福斯旁边  
她在阳光中取暖  
当瑞典的钢铁到处乱咬的时候  
留着子弹的齿印  
在别人的皮肤里……

瑞典的腿与背上的皮肤  
正被夏天的太阳和蚊群咬伤。  
一个陌生人弯着腰奔跑、哭叫  
当瑞典的太阳熊熊燃烧。  
你的白热的榴霰弹的太阳  
是保证我的太阳。

你知道那大炮开花的国家吗？  
你知道那子弹开花的国家吗？  
你知道那国家吗？你知道那个国家吗？  
她叫瑞典。

### 21、《北欧现代诗选》的笔记-《苦闷》

苦闷，苦闷是我的遗产，  
我的喉咙的伤口，  
我心在世界上的叫喊。

# 《北欧现代诗选》

## 版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：[www.tushu000.com](http://www.tushu000.com)